

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ
LE JEUDI DE CHAQUE SEMAINE
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant
le journal doit être adressée à
EDMOND TRUDEL,
Directeur,
Saint-Boniface, Man.
Canada.

AU MAGASIN BLEU!

AU MAGASIN BLEU!

Meilleur Marche que Jamais!

Les habillements d'automne et d'hiver arri-
vent tous les jours, et les prix sont de

MOITIE

plus bas qu'à tous les autres magasins de
hardes-faites de Winnipeg.

IL FAUT VOIR LES PRIX POUR LE CROIRE:

Habillements d'étoffe du pays pour	\$6.50
Habillements de bon tweed tout laine valant \$15.00 pour	9.50
Habillements valant \$18.00 pour	12.50
Pantalons tout laine pour	1.50
Pardessus en bonne étoffe du pays pour	6.50
Pardessus en tweed tout laine valant \$12.00 pour	7.50
Pardessus valant \$15.00	10.50

ENEZ EXAMINER ET JUGER PAR VOUS-MÊMES

A U

Magasin Bleu - - 426 Rue Principale.
3m 1,10,85



J. B. LAUZON,
Boucher.

Coin de l'Avenue Tache et de la Rue
Dumoulin.

EN GROS ET EN DETAIL.

Toujours en mains des viandes de première qualité.

BŒUF, - VOLAILLE, - MOUTON, - LARD,
SŒUSSES, - VIANDE FUMÉE, - VEAU,
ETC., ETC., ETC.

VACHES A LAIT ET BŒUFS DE TRAVAIL
A vendre en tout temps.

Nous achetons, AU COMPTANT, tous les produits de la
campagne.
Jan 16 2.88.

J. B. LAUZON.

M. HUGHES & CO.

MEUBLES

EN GROS ET EN DETAIL,
Bloc de l'ancienne maison "Potter,"
Nos. 313 et 317
Coin des rues Principale et Notre-Dame Est,
Winnipeg.

Ce qu'il y a de mieux et de meilleur
marché dans Winnipeg.
SATISFACTION GARANTIE.

1a 16.8.88

M. HUGHES & CO.

ENTREPRENEURS DE

Pompes Funebres

— ET —

EMBEAUMEURS.

Un assortiment complet de Cercueils.

Magasin ouvert jour et nuit.

Telephone No. 413.

M. HUGHES & CO.

PHARMACIE SAINT-BONIFACE

M. le Dr Lambert ayant fait l'acquisition
de la "Pharmacie Saint-Boniface," connue
comme la pharmacie de MM. Fafard et
Cie., tiendra comme par le passé toutes

— ESPÈCES DE —
MÉDECINES PATENTÉES, ARTICLES
DE TOILETTE, PARFUMERIE,
Etc., Etc.

Le Dr Lambert tiendra ses bureaux à la
pharmacie durant le jour et vers lui-même
à ce que les prescriptions soient minutieu-
sement remplies.

Tout au Comptant.

La pharmacie sera ouverte le jour et la
nuit et les dimanches, les heures d'offices
divins exceptées. Jno 15.3.88.

Dr A. F. DAME.

BUREAU:

No. 3, RUE DU MARCHÉ,
WINNIPEG.
(Ancienne résidence du Dr Dufresne.)
tm. 1.12.87. Numéro du téléphone, 400.

JAMES E. P. PRENDERGAST,
Avocat, Rédacteur d'Instruments,
etc., etc.

Bureaux:

AVENUE TACHE, SAINT-BONIFACE

FORTIN & BUREAU,

AVOCATS—ATTORNEYS,

366 RUE MAIN, WINNIPEG, MANITOBA.

Argent à prêter sur hypothèque.

Geo. E. Fortin, L.L.B.,
Saint-Boniface, Man.
JACQUES BUREAU, L.L.B.,
Winnipeg.
6m 18.6.85

JOHN BEDARD
Mecanicien

— ET —

Machiniste.

FABRICANT ET COMMERÇANT

TOUTE ESPECE DE MACHINERIE.

Ouvrages en Fer et en Cul-

vre fondus.

Reparation: de: Machines
(Les machines à vapeur une spécialité.)

TOUT OUVRAGE EST GARANTI.
PRIX MODÉRÉS.

S'adresser aux bureaux de la Cie:

BARB WIRE WORKS CO.,
47 Rue Lombard, Winnipeg.
6m 27.9.88.

LA CIE MANUFACTURIÈRE

J. A. CONVERSE & CO.

A. W. MORRIS & BRO.

PROPRIÉTAIRES, - - - MONTREAL.

FABRICANTS DE

SACS

— DE —

CHANVRE et de COTON

Reconnus par les personnes compétentes
qui s'en servent comme étant les meil-
leurs sur le marché canadien.

Ecrivez pour Renseignements

MANUFACTURIERS AUSSI DE LA

PICELLE A ATTACHER EN MANILLE

DITE

"RED CAP."

Agents:—MERRICK, ANDERSON & Co,
Winnipeg, Man. 6m 20.9.88.

REPRODUCTIONS.

L'HIVER.

Plus d'oiseaux dans nos bocages;
Plus de chants harmonieux;
Flore a quitté nos rivières
Pour aller sous d'autres cieux.

Près deserts, sombres feuillages,
Ruisseaux qui charment nos yeux,
O sublimes paysages,
Vous êtes mystérieux!

Le jour s'éteint: la nuit sombre
Etend son manteau de deuil
Sur les forêts pleines d'ombre
Et sur l'humide cercueil.

Partout règne le silence,
— Un silence solennel —
Et des lèves de l'enfance
Monte une prière au Ciel!

L'homme, ainsi que la Nature,
Du temps subit la rigueur,
Les bois perdent leur verdure
Et l'homme perd sa fraîcheur.

G. DE TONNANCOUR.

UN PARTAGE.

Connaissez-vous le problème
des dix-sept chameaux à par-
tager! Non? Voici l'histoire.

Un Turc meurt: il laisse dix-
sept chameaux dans les écuries,
et, par testament le lègue dans
la proportion suivante à ses trois
fils:

L'aîné recevra la moitié du

legs.

Le second un tiers.

Et le cadet un neuvième.

L'exécuteur testamentaire, qui
ne pouvait donner la moitié des
dix-sept chameaux, court immé-
diatement conter son cas au ca-
di: celui-ci convoque les trois
fils et fait mener dans sa cour les
dix-sept chameaux, puis il envoie
emprunter à son voisin un autre
chameau. Il y a donc dans la
cour dix-huit chameaux.

Le cadet commence le partage:
la moitié des dix-huit chameaux
est donnée au fils aîné, soit neuf
chameaux; le tiers, six chameaux,
au second: neuf et six font
quinze, le neuvième de dix-huit,
soit deux chameaux, est attribué
au cadet; total dix-sept.

Le dix-huitième chameau ayant
servi à résoudre ce problème est
renvoyé avec remerciements à son
propriétaire.

Les fils ne peuvent réclamer;
ils ont tous eu plus que leur
compte.

Mais que dites vous du cha-
meau du voisin qui n'était pour
rien dans l'affaire et sans lequel
on n'aurait pu partager?

ARTICLES DE TOILETTE
D'UNE FILLE.

Une fille sensée ne tiendra
pas sur son bureau de toilette
une variété de cosmétiques et
de drogues, mais il existe cer-
tains articles qu'elle devrait tou-
jours avoir à portée de la main.
Elle devrait avoir une rangée de
bouteilles à bouchons de verre
contenant de l'alcool, de l'alun,
du camphre, du borax, de l'ammo-
niaque et de la glycérine ou vase-
line. On peut se servir d'un peu
de camphre et d'eau pour se la-
ver la bouche et la gorge quand
l'haleine n'est pas douce. De
l'alun écorré appliqué à une plaie
de fièvre l'empêchera de devenir
désagréable à la vue. Les piqûres
d'insectes ou les éruptions de la
peau sont enlevées par l'alcool.
Quelques grains d'alun dans
l'eau tiède soulagera les person-
nes dont les mains transpirent
aisément, rendues ainsi désagré-
ablement humides. Quelques
gouttes d'acide sulfurique dans
de l'eau sont aussi bienfaisantes

à ce sujet, et profitables égale-
ment à ceux qui transpirent des
pieds. Nous devons recomman-
der beaucoup d'attention dans
l'usage de savon parfumé; en
bien des cas le parfum est sim-
plement un déguisement pour
de la mauvaise qualité. Un bon
savon de glycérine ou de miel
est toujours préférable. Sans
doute, on peut se fier sur le sa-
von parfumé d'un manufacturier
de première classe, mais il coûte
plus cher qu'il ne vaut. En addi-
tion au savon du bain, on doit se
servir de savon blanc de castille
pour laver la chevelure. De
temps à autre on peut prendre
un peu de borax ou d'ammonia-
que pour cet usage, mais ils sont
généralement trop durs dans
leurs effets.

LA POPULATION DU GLOBE.

Le nombre des habitants du
globe atteint actuellement le
chiffre respectable d'un billion
quatre cent millions. Il est de-
venu impossible de trouver une
partie de notre planète qui ne
soit pas habitée par l'homme.
L'Asie où est son berceau, a une
population de 800 millions, don-
nant une proportion de 120 au
mille carré. En Afrique, il y a
210 millions. Dans les deux
Amériques il y a 110 millions,
relativement clair semés. Dans
les îles grandes et petites on
compte 10 millions. La propor-
tion entre les noirs et les blancs
est de cinq à trois. 800 millions
portent des habits, 800 millions
sont demi-nus et 250 millions ne
portent rien pour cacher leur
nudité. 500 millions vivent dans
des huttes et des cosernes et 250
millions vivent à l'état barbare
et sauvage exposés aux intempé-
ries du temps.

L'INDUSTRIE LAITIÈRE CANA- DIENNE.

Série de lettres adressées par M. W.
H. LYNCH, au public agricole du
Canada, comme conclusions d'une
étude soignée des Méthodes et de
la Pratique de l'Industrie laitière
dans la Grande-Bretagne et en
Europe, pendant une visite de
quatre mois faite en 1888.

Enregistrées au bureau du ministre de
l'Agriculture à Ottawa, par W. H. LYNCH
en l'année 1888.
Publiées dans ce journal avec permis-
sion spéciale de l'auteur.

HUITIÈME LETTRE.

NOTRE BEURRE EN EUROPE.

Il n'y a rien de nouveau à dire
que, pendant que notre commerce
de fromage a pris des proportions
étonnantes, notre commerce de
beurre est tombé graduellement
dans l'insignifiance; mais mes
lecteurs me croiraient-ils si je
leur disais que nous sommes en
danger immédiat, en Angleterre
DE PERDRE LE COMMERCE DE NOS
BEURRES?

Je n'avais pas été très favo-
rablement impressionné de la pers-
pective de bas prix pour nos pro-
duits laitiers, mais ce fut encore
pis quand je rencontrai des com-
merçants désespérant de ne rien
faire avec nos beurres, dégoûtés
même de leur qualité, à la suite
d'échecs et de pertes continus et
s'aggravant tous les jours dans
leurs tentatives de les mettre sur
le marché. Il n'y avait qu'une
opinion en Angleterre: les beur-
res danois sont les favoris, et
affaiblissent leur position conti-
nuellement; les beurres irlandais
s'améliorent constamment, bien
que lentement; mais les beurres

canadiens sont dans une position
telle qu'il vaudrait mieux qu'il
n'en eût jamais été rendu un
seul échantillon en Angleterre.

Cette dégringolade ne date pas
d'hier. Dans quelques villes, l'on
ne vend plus de beurre canadien.
Il n'y a qu'à Bristol où nos beur-
res paraissent avoir un pied-à-
terre un peu plus assuré qu'ail-
leurs. Par bonheur pour nous,
le beurre danois n'avait pas été
offert à Bristol; mais cette année,
on était en train de le pousser
avec habileté et il s'en vendait
des quantités assez considérables
aux bons consommateurs, les
acheteurs à bas prix se rabattant
sur les qualités inférieures et sur
la margarine. Il va sans dire que
votre beurre ne profitait pas du
"boom"; et que ses chances n'é-
taient pas à se mesurer contre le
produit danois, mais plutôt con-
tre la margarine. Et même, dans
ce dernier cas, faut-il le dire? —
il était souvent délaissé! C'est
dans des entrevues avec les im-
portateurs que j'ai appris ce qui
précède à Bristol; malgré des
rebuffades fréquentes, reçues de
leurs clients au sujet de nos
beurres, malgré même des pertes
sérieuses chez quelques-uns, ces
braves gens ne paraissent pas
entretenir de sentiments hostiles
pour nous. J'ai même trouvé
un désir prononcé de voir se réa-
liser nos espérances d'améliorer
nos produits. Nous devons cela,
sans aucun doute, à l'excellente
réputation de nos fromages et
aux bonnes affaires dont ils ont
été l'objet, — tant sont grands les
services que peut rendre une
bonne réputation.

Le fils de M. Downs, notre
agent d'immigration à Bristol,
m'avait accompagné dans quel-
ques unes de mes visites de Bris-
tol; il me fit la remarque, au re-
tour, "que l'on m'avait servi
"DE DURES PILULES A AVALER!" —
Puisqu'il en est ainsi, mes lec-
teurs canadiens me permettront
bien de leur prescrire quelques
unes de ces pilules, — qui ne sont
pas couvertes de sucre, — avec re-
commandation de les avaler pour
le plus grand bien de notre in-
dustrie laitière.

M. Price, de Price et Parker,
fit allusion aux pertes croissantes
éprouvées dans les transactions
portant sur les beurres canadiens.
L'année 1887, fut le point culmi-
nant de cette progression mal-
heureuse, — on avait acheté par
speculation, en vue d'une baisse
dans la production, et un grand
nombre de commerçants perdirent
des montants considérables.

Comme résultat, cette année,
on ne n'acheta que le beurre de
crémères, et les meilleures qua-
lités des Townships de l'Est.
Pour comble de malheur, la qua-
lité de ces mêmes marques, se
trouvait bien au dessous de la
moyenne ordinaire. "Le beurre
"de crémères, qui est générale-
ment assez bon," me dit M.
Price, "souffrit en 1887 d'une
"moisissure bien, provenant très
"probablement du contact avec
"le bois des tinettes." On fut
obligé de tout tourner, tinette
par tinette, et d'enlever cette
moisissure avec un grattoir; ce
travail, assez coûteux, s'ajoutait
à la perte plus directe du beurre
avarié et enlevé.

MM. J. Lovell et Son, m'ont
dit que l'année 1887, a dû être
ici une misérable année pour la
production du beurre, puisqu'on
a été obligé de refuser au moins
50 0/0 du beurre de l'Ouest d'On-
tario (Western), contre 10 0/0
dans les années ordinaires. Le
"crémères" se vendait 104 à
105 chelins, pendant que le
"Western" garanti, n'était payé

que 90 chelins, cela montre un
triste état de choses: être obligé
de vendre quelques uns de nos
beurres, à 15 et 20 pour cent de
rabais, conditionnellement et avec la
certitude d'en voir.

REJETER 50 POUR CENT

des quantités offertes. Ces 50
pour cent doivent tomber entre
les mains des petits revendeurs
pour être sacrifiés probablement
chez les confiseurs et fabricants
de biscuits à 60 ou 70 chelins.
Et pour accentuer ce degré d'ab-
jection, disons que ce beurre ca-
nadien y arrive en compagnie de
la margarine, que les confiseurs
commencent à employer. Si cela
peut être un encouragement aux
fabricants de ce vilain beurre,
qu'ils en fissent leur profit!

Outre les importateurs qui
avaient été "échaudés" à com-
mercer avec nos beurres, les au-
tres marchands avaient été
effrayés des pertes ainsi subies à
leur connaissance. M. Iles, un
de ces marchands avait été
appelé, comme expert, pour exa-
miner plusieurs centaines de tin-
nettes de beurre parmi lesquelles
il y avait du "crémères." Ce
beurre avait souffert par suite de
d'un emballage défectueux, et
occasionné des pertes conside-
rables à son acheteur, M. Iles
était dégoûté du beurre canadien
et ne se gênait pas de dire qu'il
n'en achèterait pour aucune con-
sédération; il avait besoin à ce
moment de 500 tinnettes, mais
après ce qu'il avait vu, il devait
s'adresser en Irlande pour ses
achats. C'était son opinion, "que
"cette année (1888), il ne trou-
"verait pas, dans Bristol, un
"seul marchand sur dix pour
"donner des commandes de
"beurre canadien."

Mais, tout en parlant ainsi
franchement, les importateurs
semblaient se faire un devoir
amical de donner de bons con-
seils. M. Wiggery de la maison
Crewes Wiggery, a résumé tous
ces conseils dans ce qu'il m'a
dit:

"N'envoyez jamais de beurre
"en Angleterre à moins qu'il ne
"soit frais, jamais fort, peu salé
"et de qualité bien égale, et à
"bon marché. Les beurres da-
"nois sont maintenant offerts
"sur ce marché à des prix rai-
"sonnables, et les consomma-
"teurs préfèrent ce produit déli-
"cat d'arôme, — et même la mar-
"garine, au beurre canadien.
"Nous n'avons jamais acheté de
"margarine, mais si l'état des
"choses actuel continue, je ne
"saurais dire si nous ne finirons
"pas par en faire le commerce.
"Qu'on en dise ce qu'on voudra,
"les Anglais sont disposés à
"manger la margarine, même
"depuis qu'on la vend sous son
"nom propre. Une autre saison
"nous éclairera à ce sujet. Jus-
"qu'à présent on vendait les
"beurres danois à Birmingham
"et dans les centres manufactu-
"riers, où les consommateurs pa-
"raissent un peu plus difficiles
"que ceux des districts agricoles
"à qui se vendent les beurres
"canadiens reçus à Bristol."

Mais maintenant, ce même
marché, peu exigeant de Bristol,
se ferme aux qualités inférieures
de beurres étrangers.

Ces paroles de Wiggery m'ont
été confirmées par ses confrères.

"Il est impossible de vendre
"du beurre canadien ici; on
"n'accepte que du beurre danois
"ou irlandais. Il s'est opéré
"un changement radical sur
"notre marché cette année," voi-
"là ce que l'on me dit à la suite
de M. Wiggery. On venait d'ou-

(Suite sur la quatrième page.)

GRANDS AVANTAGES OFFERTS AU PUBLIC A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR, Chez MM. LANGEVIN & GAREAU.

UN IMMENSE ASSORTIMENT DE HARDES-FAITES, CHEMISES, CRAVATES, CORPS, CALEÇONS, CHAPEAUX, ETC., VENANT D'ÊTRE
REÇU, DEVRA ÊTRE VENDU A TRÈS BAS PRIX VU LA RARETÉ DE L'ARGENT.

DEPARTEMENT DES TWEEDS:

Nous venons de recevoir un magnifique choix de Marchandises Nouvelles telles que Tweeds Anglais, Français, Américains et Canadiens, pour habillements que
nous confectionnerons au prix défiant toute concurrence.

Des ouvriers de première classe sont employés à la confection des habillements. — Une visite est respectueusement sollicitée.

LANGEVIN & GAREAU, 324 Rue Principale 324.

En face de la Rue Notre-Dame. L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR. BLOC HARGRAVE, WINNIPEG.

3m 5.4.88.

Jeudi, 31 Janvier 1889.

PROVENCHER.

Le souvenir du 24 janvier 1889 restera mémorable pour le comté de Provencher. Cette journée nous rappellera que l'électorat de ce beau comté a parlé une parole éloquentes et énergiques en élistant l'hon. A. A. C. La Rivière pour le représenter aux communes du Canada.

L'on peut dire du député élu que si jamais homme ne fut plus déprécié, jamais homme aussi ne fut plus apprécié. La coterie de détracteurs qui l'a suivi partout depuis des mois a été mise à sa place par la majorité bien pensante de notre population, et ceux qu'elle voulait nous imposer sont rentrés dans l'ombre.

Malgré tous les efforts et toutes les combinaisons, M. Richard est battu par plus de 200 voix et M. H. J. H. Clarke perd son dépôt de \$200.

Voilà, en fin de compte, le résultat pur et simple de l'œuvre colossale à laquelle ont travaillé certains individus devenus notoires dans ces derniers temps.

Le comté de Provencher peut se féliciter du grand coup qu'il a porté. Il a prouvé que nos hommes publics ne travaillent pas en vain pour lui, et que le règne des traités, des ambitieux d'égout, des nullités tapageuses, des mécontents éternels et des inconnus n'est pas encore arrivé.

LA VOTATION DANS PROVENCHER.

Voici le détail de la votation dans l'élection qui vient d'avoir lieu. A part les états des bureaux de votation numéros 14 et 26 tous les chiffres sont officiels.

No. Bureaux de Votation	Richard Clarke	La Rivière
1 St. Boniface	56	12
2 do	52	11
3 do	30	6
4 do	18	4
5 Mun. de St. Boniface	18	4
6 Lorette-sud	19	10
7 Lorette-nord	44	14
8 Lorette	28	9
9 St. Anne-sud	34	26
10 St. Anne-nord	34	26
11 La Broquerie	15	4
12 St. Norbert-nord	49	32
13 Royal	35	14
14 St. Agathe-est, non-officiel	7	0
15 St. Norbert-sud	62	75
16 St. Agathe	11	4
17 Yorkville	5	10
18 Aubigny-est	3	12
19 Deschambault	18	33
20 Deschambault	23	19
21 St. Malo	12	6
22 Chertsey	0	1
23 Aubigny-ouest	5	10
24 Mun. de Morris	7	24
25 Ville de Morris	6	10
26 St. Pie, non-officiel	46	37
27 Franklin	63	49
28 Saint-Jean-Baptiste	1	8
29 Dominion City	2	7
30 Franklin	31	2
31 West-Lynne	11	10
32 Emerson	13	9
34 Emerson	5	5
	788	170
	285	

Majorité pour La Rivière 219.

LES COULEURS POLITIQUES DE M. RICHARD.

Nous avons déjà parlé de cet intéressant sujet. Peut-être nos lecteurs nous sauraient-ils gré de donner aujourd'hui l'opinion du *Free Press*, de Winnipeg, le principal organe libéral de Manitoba.

Voici ce que nous lisons dans le numéro du 26 courant, au lendemain de l'élection de Provencher :

M. Richard se doit à lui-même sa propre défaite. Personnellement, il était de beaucoup le meilleur candidat, mais son programme politique était une triste affaire.

De prime abord, il fut carrément prêt à appuyer le gouvernement d'Ottawa. Il l'a lui-même déclaré publiquement. Lors-

qu'une délégation nommée pour l'intervenir par l'Association Libérale de la cité (Winnipeg) le rencontra, il refusa de faire aucune promesse, disant qu'il était indépendant des deux partis, et que, s'il était élu, sa manière d'agir serait dictée par les circonstances; il ne voulait point que sa candidature fut sous le patronage d'une association libérale, et préférait être candidat sans cela. Par la suite, il écrivit des lettres qui devaient être montrées à des libéraux éminents de Winnipeg et par lesquelles il s'engageait à voter non-conformément dans le gouvernement d'Ottawa.

Ce n'est pas là la manière d'inspirer la confiance et de se gagner des partisans. Il aurait été préférable qu'il ne fût pas candidat du tout, et qu'il eût ainsi laissé le champ libre à un franc libéral capable de soulever l'enthousiasme de tout le parti.

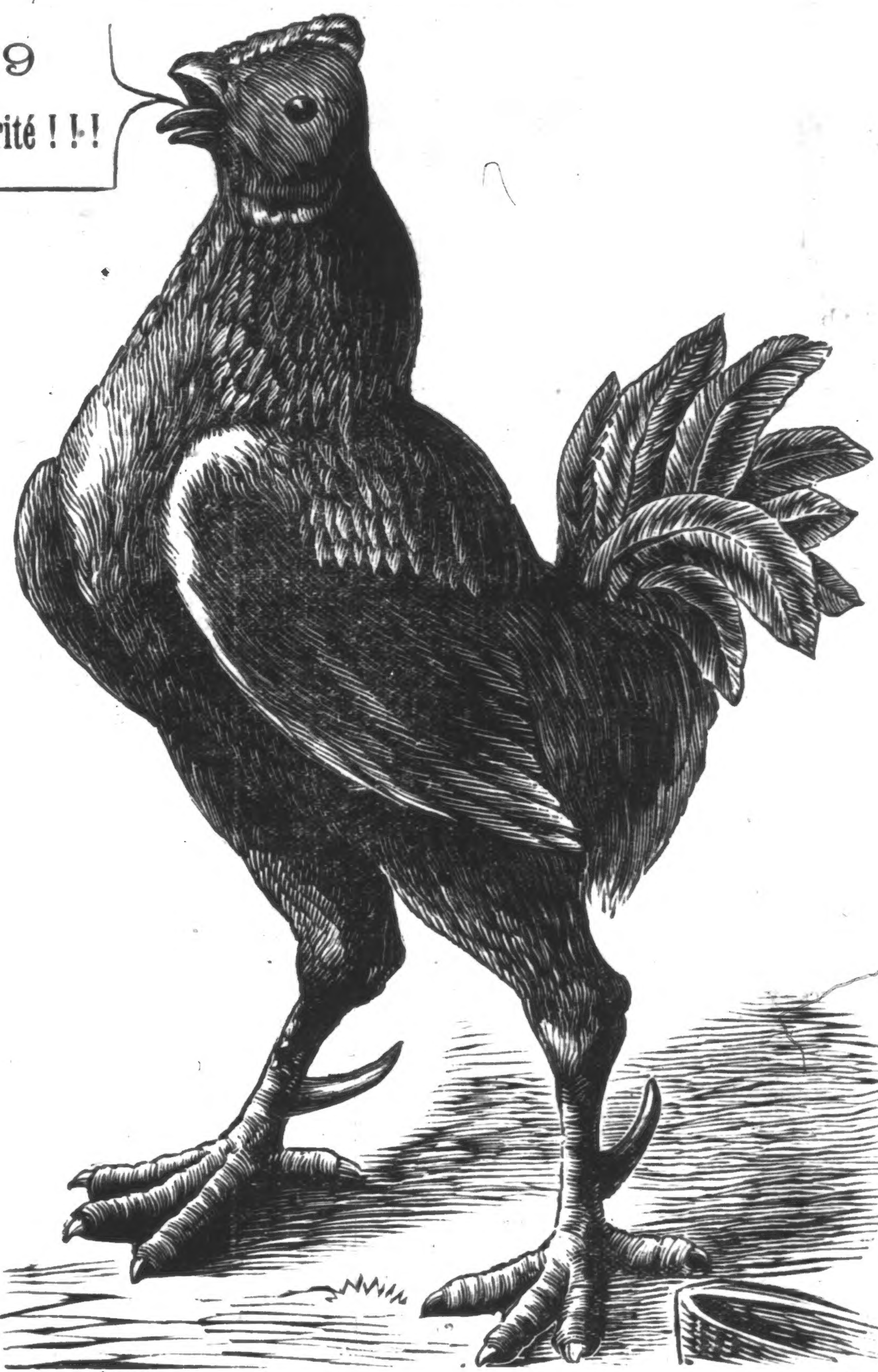
Avec un pareil candidat, les intérêts libéraux auraient pu prédominer dans Provencher. Une conduite franche et droite est toujours la meilleure. L'homme qui court avec le lièvre et qui chasse avec le chien peut occasionnellement arriver à son but, mais la plupart du temps il en est quitte pour ses peines. C'est ce que M. Richard a tenté de faire, avec ce résultat qu'il se voit défait et qu'il voit le district électoral sacrifié.

C'est là tout ce qu'on laisse à ce pauvre M. Richard, en guise de consolation, après son éclatante défaite. A dire vrai, il ne l'a pas volé: on ne joue jamais longtemps au jeu d'être conservateur avec les conservateurs, libéral avec les libéraux et indépendant avec les indépendants.

Déclarer publiquement devant des conservateurs que, si l'on est élu, l'on appuiera le gouvernement, et écrire ensuite, en sous main, aux lumières libérales que si l'on est élu, l'on se rangera du côté de l'opposition, ce n'est pas là une conduite bien honorable pour un homme qui

219

De Majorité !!!



LA VICTOIRE DE PROVENCHER.

aspire aux honneurs parlementaires.

Nous dirons, comme le confrère du *Free Press*: une conduite franche et droite est toujours la meilleure.

Mais M. Richard est assez puni aujourd'hui, et s'il a pu oublier sa défaite de 1882, au moins celle de 1889 devra lui rester en mémoire.

OPINION DE LA PRESSE.

L'ELECTION DE PROVENCHER.

Le Courrier du Canada

Nous enregistrons avec plaisir la victoire de l'hon. M. La Rivière dans le comté de Provencher.

M. La Rivière a été élu par une bonne majorité, en dépit de l'opposition que ses adversaires de toutes nuances lui ont suscitée.

Nos félicitations au nouveau député de Provencher.

Le Canadien, de Québec:

Comme nous y attendions, l'élection de Provencher s'est terminée par le succès de l'hon. M. La Rivière, ancien ministre du cabinet Norquay.

M. La Rivière est un politicien habile, très-remuant, et il ne tardera pas à faire sa marque dans le parlement du Canada.

Le Monde:

M. La Rivière, ex-ministre provincial dans le gouvernement Norquay, a été élu hier dans le comté de Provencher, par une belle majorité, sur ses deux adversaires. Il succède à l'hon. M. Royal et les électeurs ne pouvaient faire un meilleur choix.

Nouvelles Politiques.

—Après un ajournement de deux mois la législature de Manitoba se réunira cet après-midi.

—C'est aujourd'hui l'ouverture du Parlement Fédéral à Ottawa.

—M. Goyette a été réélu jeudi pour représenter le comté de La Prairie à l'assemblée législative de Québec.

—Le cabinet Mowat vient d'être prouvé un remaniement. L'honorable M. Pardee, qui était depuis longtemps malade, a remis, samedi, son portefeuille de commissaire des Terres de la Couronne. L'honorable M. S. Hardy, secrétaire provincial, lui succède comme ministre de Terres de la Couronne.

Le secrétariat passe aux mains de M. Gibson, le député d'Hamilton.

—Le candidat libéral dans Joliette, M. Neveu, a été élu par 147 voix de majorité. Le candidat défait, M. Guilbault, a représenté le comté d'Ottawa pendant plusieurs années et il a toujours appuyé la politique nationale du gouvernement.

—On annonce d'Ottawa que le gouvernement de la Puissance est décidé à réduire, dans une assez large mesure, le montant qui est annuellement accordé pour assister les immigrants qui viennent au Canada.

La législature d'Ontario s'est ouverte jeudi dernier.

Dans son discours le lieutenant-gouverneur dit qu'il regrette de constater que les comptes entre le gouvernement fédéral et les provinces n'aient pas encore été réglés depuis la dernière session de la législature. Une conférence a eu lieu

entre le ministre des finances et les trésoriers des provinces de Québec et d'Ontario, conférence qui a duré plusieurs jours, mais il a fallu l'interruption parce que les représentants du gouvernement fédéral ont pris une attitude tout à fait nouvelle et inattendue au sujet des provinces.

Les trésoriers des deux provinces ont fait de nouvelles représentations au parlement fédéral et son Excellence espère que la question sera considérée de nouveau et qu'on accordera les justes demandes des provinces.

Il espère aussi que les difficultés entre la province d'Ontario et celle de Québec seront prochainement réglées.

Le rapport du revenu et des dépenses de l'année sera bientôt soumis à la chambre; il est très satisfaisant, les recettes ayant été au-delà de toutes espérances et les dépenses maintenues dans les limites ordinaires. Il termine en leur conseil de travailler à l'avenir avec le même soin et la même sagesse que par le passé.

—Le rapport annuel du ministre des Travaux Publics a été publié jeudi dernier. Il contient des détails complets de tous les travaux exécutés durant les douze mois ainsi que les dépenses. Le total des dépenses a été de \$3,428,943, divisées comme suit: Construction, \$1,842,585; réparations, \$282,826; personnel et entretien, \$468,820; travaux autorisés par actes spéciaux \$779,710. Sur ce dernier chiffre il faut prendre \$195,000 pour le creusement du chenal entre Québec et Montréal; \$418,710 pour les améliorations du havre de Québec et \$166,000 pour le bassin de radoub de Lévis.

PERSONNEL.

M. et Mme N. D. Beck sont revenus de leur promenade à Peterboro, Ont.

Vendredi dernier son honneur le lieutenant-gouverneur Schultz traversait en voiture la place du marché lorsque, tout à coup son cheval prit le mors aux dents. M. Schultz fut précipité hors de la voiture, et, dans chute, se fractura le bras gauche.

L'hon. A. A. C. La Rivière, M.P., est parti hier soir pour Ottawa afin d'assister à la session qui commence aujourd'hui. M. le Dr. Lambert, M. Jos. Turenne, M. J. Bie Lauzon et M. R. Manaire font le voyage avec l'hon. député de Provencher.

M. J. F. Dumouchel, de Winnipeg, est allé passer quelque temps dans sa famille à Laprairie, Qué.

M. Rémi Manaire, de Lorette, est parti pour la province de Québec, d'où il compte revenir dans quelques jours avec deux ou trois familles de Saint-Guthbert, désireuses de venir s'établir dans notre fertile province. Depuis quelques années ici, M. Manaire, comme tous ceux qui ont voulu travailler, a marché de succès en succès. L'on

comprendra par là le zèle qu'il apporte à persuader à ses anciens paroissiens de suivre son exemple et de venir demander à nos prairies une part des richesses qu'elles nous fournissent avec tant d'abondance.

L'hon. sénateur Girard part demain pour Ottawa.

SEANCE AU COLLEGE.

Jeudi soir, 31 janvier, aura lieu, dans la salle du Collège de Saint-Boniface, une séance musicale et littéraire, donnée au profit de l'hôpital.

Le Rév. Père Drummond, S. J., y fera une conférence en anglais et l'hon. J. E. P. Prendergast en français. Des dames et des messieurs de Saint-Boniface et de Winnipeg ont bien voulu offrir le concours de leur talent musical pour remplir le programme de cette soirée, qui promet d'être tout à fait intéressante.

Nous espérons que le public de Saint-Boniface et de Winnipeg, toujours si zélé pour encourager les œuvres de charité s'empressera de venir assister à cette séance.

Ne craignons pas de donner, pour soulager les membres souffrants de Jésus-Christ, ce que le monde donne si facilement pour des plaisirs qui ne rapportent aucun profit à l'âme.

Rapport de la Commission des Ecoles de la Ville de Saint-Boniface.

1888.	RECETTES.	
Jan. 21, A oct. provincial	\$ 200 00	
Avril 5, " " " " " "	200 00	
Oct. 15, " " " " " "	250 00	
Oct. 18, A billet payable	188 50	
Oct. 23, A oct. municipal	500 00	
Dec. 31, " " " " " "	200 00	
Dec. 31, A Requête Impériale, montant sur-	43 34	
	\$3,068 54	

1888.	DÉPENSES.	
Jan. 5, Par M. A. Karouk	\$ 85	
5, Par E. Marcoux	4 00	
	7 85	

DÉPENSES DES ACAD. PROVENCHER.	
Mar. 5, Par G. Dégagné	\$ 50 00
17, Par J. P. O. Allaire	1 00
22, Par A. Dégagné	250 00
22, Par A. Vermette	80 00
26, Par M. A. Marcoux	3 06
Avril 17, Par Dame Carpentier	10 00
Juin 8, Par prix	45 00
Juill. 21, Par Marcoux & Desjardins	32 00
Sept. 10, Par Turner & Desjardins	7 75
Nov. 14, Par Hôpital Général	47 00
Dec. 15, Par A. Vermette	47 00
	189 06

DÉPENSES DES ACAD. TACHÉ.	
Juin 6, Par prix	45 00
	45 00

SERVICES DES OFFICIERS.	
Juill. 26, Par Sec. Trésorier	\$50 28
Dec. 10, " " " " " "	41 60
	99 78

INTÉRÊT.	
Dec. 31, Par Banque Impériale	0 75
Nov. 31, Par billet payable	200 00
	200 75

ACADÉMIE PROVENCHER.	
Mar. 5, Par institutions	\$ 20 40
Sept. 10, " " " " " "	500 00
	520 40

ACADÉMIE TACHÉ.	
Sept. 10, Par institutions	\$200 00
Oct. 24, " " " " " "	500 00
	1,000 00

Certifié correct.	
Saint-Boniface, 26 janvier 1889.	\$3,068 54
JOSÉPH C. AUGER, Auditeur.	

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF.	
ACTIF.	
A propriété	\$500 00
A capital	198 54
	\$698 54

PASSIF.	
Par Académie Provencher	\$500 00
Par caisse	43 34
	\$543 34

Certifié correct.	
Saint-Boniface, 26 janvier 1889.	\$698 54
JOSÉPH C. AUGER, Auditeur.	

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF.	
ACTIF.	
A propriété	\$500 00
A capital	198 54
	\$698 54

PASSIF.	
Par Académie Provencher	\$500 00
Par caisse	43 34
	\$543 34

Certifié correct.	
Saint-Boniface, 26 janvier 1889.	\$698 54
JOSÉPH C. AUGER, Auditeur.	

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF.	
ACTIF.	
A propriété	\$500 00
A capital	198 54
	\$698 54

PASSIF.	
Par Académie Provencher	\$500 00
Par caisse	43 34
	\$543 34

Certifié correct.	
Saint-Boniface, 26 janvier 1889.	\$698 54
JOSÉPH C. AUGER, Auditeur.	

ENTRE AMIS.

Joyeuse fête hier soir chez notre estimé concitoyen, M. Louis Levraut, à l'occasion du mariage de sa fille, Mlle Marie-Louise Levraut, avec M. N. H. Houde, aussi de cette ville. Revenus hier après-midi de leur voyage de noces, les jeunes époux reçurent dans la soirée la visite de leurs nombreux amis, et M. I. Lavoie, au nom de tous, lut l'adresse suivante:

Madame, Monsieur,

Les amis réunis autour de vous sont très heureux de vous présenter leurs vœux à l'occasion de votre mariage. Ils n'oublient pas l'amitié que vous leur avez toujours témoignée, et espèrent que dans votre bonheur vous penserez encore à eux. Puisque c'est dans l'amour que réside le bonheur le plus parfait, vous êtes donc, ce soir, parfaitement heureux. La société chrétienne perd en vous, Madame, une de ses plus gracieuses jeunes filles; mais elle est heureuse de vous compter maintenant parmi les plus charitables et les plus vertueuses épouses qui la composent. Dieu ne veut pas que l'homme marche seul dans la vie: il ne veut pas que vous soyez une île désolée, et il lui donna donc une compagne pour partager ses plaisirs et ses peines. Sans la femme, la vie manquerait de poésie; elle sait embellir l'existence de l'homme et mettre, d'une main délicate, du baume sur ses plaies.

Agitez donc, Madame et Monsieur, avec ce petit cadeau, nos vœux les plus ardents et nos félicitations les plus sincères.

M. Houde répondit en termes heureux:

"Chers amis, dit-il, vous nous avez agréablement surpris, ma femme et moi; nous sommes heureux et fiers de l'estime et de l'amitié que vous nous témoignez. Soyez assurés que nous n'oublierons jamais le témoignage éloquent que vous nous en donnez ce soir. Je vous remercie bien cordialement et vous prie de passer la soirée avec nous."

Comme bien l'on pense l'invitation fut chaleureusement acceptée, et il nous fut donné de passer une très agréable soirée.

Parmi les nombreux présents que M. et Mme Houde ont reçus, nous avons remarqué celui dont il est fait mention dans l'adresse: un magnifique buffet; puis, nous avons admiré, entre autres, ceux de la famille de l'hon. sénateur Girard, de la famille Gosselin, de M. Desjardins, de M. et Mme Jos. Tassé, de M. et Mme L. N. Bétournay, de M. et Mme H. Bédard, de M. et Mme Chisholm, de M. C. A. Lemieux, etc.—Com.

Choses et Autres.

—M. C. J. Brydges, commissaire des terres de la compagnie de la Baie d'Hudson, vient de publier d'intéressantes statistiques. Il porte à 330,000 acres l'étendue des terres achetées du gouvernement en 1888 ou prises à titre de homestead, avec droit de préemption. Les compagnies de colonisation en auraient vendu à peu près 180,000 acres; les compagnies de prêts et de particuliers, pas moins de 100,000 acres, ce qui représenterait en tout plus de 600,000 acres de terre occupées par les colons. M. Brydges estime que 4,000 cultivateurs se sont établis l'an dernier au Manitoba. L'agent du gouvernement, M. Metcalf, évalue à plus de 17,000 le nombre des immigrants venus l'an dernier dans la province.

—Il y a dix ans les droits de douane au Canada ne donnaient que \$12,782,825; l'année dernière, ils réalisaient une somme de \$22,165,926. C'est donc un gain de près de dix millions dans le revenu.

—On annonce de Rome la mort de Gavazzi, le fameux prêtre apostat, dont un grand nombre de nos lecteurs n'ont sans doute pas oublié la visite à Montréal, en 1853, visite qui a été marquée par une effusion de sang.

—La fabrication du tabac et des cigarettes a beaucoup augmentée l'an dernier.

Tant mieux! C'est autant d'argent qui reste dans le pays. Plus on fabriquera de tabac canadien, moins nous en importerons de l'étranger.

Les droits perçus sur le tabac de toute espèce, sur les cigares et cigarettes, ont rapporté en 1888 une somme de \$2,294,607.

—Savez-vous combien il s'est manufacturé de spiritueux au Canada en 1888?

5,514,589 gallons.

C'est une augmentation de plus d'un million de gallons sur la fabrication de 1886.

C'est un chiffre prodigieux. Il représente un gallon de boisson pour chaque homme, femme et enfant du pays.

Cette industrie est trop florissante et il y a trop de consommateurs.

—L'administration anglaise vient de publier son rapport annuel sur le paupérisme en Angleterre. Nous en extrayons les renseignements suivants: le nombre des indigents s'est élevé, durant l'année 1888, à

839,000 pour l'Angleterre et le pays de Galles. Sur ce chiffre, 625,000 reçoivent des secours à domicile. Cette population se décompose ainsi: 176,000 hommes, 313,000 femmes et 72,000 enfants. L'entretien de ces malheureux a coûté au Trésor environ \$41,000,000 ou \$50 par tête. L'Angleterre est le pays où il y a le plus de pauvres.

—Sir Donald Smith vient d'être nommé, à Londres, président de la compagnie de la Baie d'Hudson à la place de M. Eden Colville, qui a donné sa démission pour mauvaise santé.

Affaires Municipales.

CONSEIL DE VILLE.

Procès-verbal de la troisième séance du septième conseil de la ville de Saint-Boniface, étant la troisième séance régulière, tenue lundi, le 28 janvier A.D. 1889.

Présents:—Son honneur le maire au fauteuil et MM. les conseillers Allaire, Fortin, Gauthier, Lauzon, Pelletier et Turenne.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et confirmé.

Le greffier dépose sur la table les communications et comptes suivants: Une lettre de la Bell Telephone Co of Canada; du Dr Fafard demandant à être nommé officier de santé pour l'année courante; du Rév. M. Gabriel Gauthier remerciant le conseil de son généreux don pour l'hôpital de Saint-Boniface; le rapport du trésorier pour l'année 1888; rapport du chef de police pour le mois de décembre, accusant ni recette ni dépense; rôle de paye pour le mois de décembre, \$3,274; compte de E. R. Lloyd, \$4,00; bureau de poste, \$2,00; H. Desjardins, \$1,00; L. Laurendeau, \$4,60; Fire Brigade, City of Winnipeg, \$6,00; statistiques, \$19,25; William Daignault, \$1,50; Joseph Joyal, \$1,50.

M. le conseiller Fortin présente le rapport du comité des finances qui se lit comme suit:

"Le rapport du comité des finances, M. le conseiller Fortin, président, et MM. les conseillers Allaire, Pelletier et Turenne. Votre comité recommande le paiement des comptes suivants: R. Lloyd, \$4,00; bureau de poste, \$2,00."

M. le conseiller Allaire présente le rapport du comité des travaux publics qui se lit comme suit:

"Le rapport du comité des travaux publics, M. le conseiller Allaire, président, et MM. les conseillers Gauthier et Pelletier. Votre comité recommande le paiement des comptes suivants: L. Laurendeau, \$4,60; H. Desjardins, \$1,00; rôle de paye pour le mois de décembre, \$3,274."

M. le conseiller Turenne présente le rapport du comité de police, feu et santé qui se lit comme suit:

"Le rapport du comité de police, feu et santé, M. le conseiller Turenne, président, et MM. les conseillers Lauzon et son honneur le maire. Votre comité recommande le paiement des comptes suivants: Statistiques, \$19,25; Winnipeg Fire Brigade, \$6,00; Jos. Joyal, \$1,50; William Daignault, \$1,50."

En réponse au conseiller Fortin, son honneur le maire dit qu'il a nommé M. Achille Langevin auditeur pour agir conjointement avec M. Auger.

Proposé par M. le conseiller Turenne, appuyé par M. le conseiller Allaire que les règles pour

vir à Bristol un magasin qui affichait sa spécialité de ne vendre rien autre chose que du beurre danois; et cet établissement faisait d'excellentes affaires. Un second établissement du même genre était sur le point de s'ouvrir. Et c'est ainsi que l'esprit d'entreprise européen s'affirmait avec succès, en montrant notre apathie et notre déconfort presque absolue; et cela m'a laissé une impression profonde que je voudrais voir partagée par mes compatriotes.

Un mot de MM. Clark, de Clark & Sons, à l'adresse des cultivateurs. "Les cultivateurs doivent à tout prix se débarrasser de cette vilaine habitude de consommer leur beurre pour attendre de meilleurs prix. Nous ne pouvons jamais avoir le beurre trop frais. A le conserver, on perd de tous les côtés, sur la qualité, sur la quantité, par les taxes, par les frais de commission, d'entrepôt, par les variations du marché, etc., etc. Il est certain, comme règle générale, qu'il est contre leur intérêt que leur beurre ne soit pas vendu de suite, soit par eux, soit par les marchands ici ou en Angleterre. Cette règle s'applique à tous les produits de la ferme, et plus encore au beurre qu'à tout autre, et notre mauvaise réputation exige que nous devenions particulièrement soigneux d'éviter cette erreur.

Il y a, sans doute, des exceptions possibles à cette règle, bien qu'il n'en ait pas été question dans ces entretiens. Par exemple, s'il y a excès de production, il faut bien attendre l'occasion de vendre. Mais ici il y a des conditions à réaliser, il faut soigner l'emballage et être pourvu de bons réfrigérateurs. Il n'y a rien à redire à cela quand c'est nécessaire. Mais ce qui est répréhensible, c'est de retarder la vente dans un but de spéculation. Le cultivateur qui refuse à bonne heure un prix raisonnable, ne comprend pas ses intérêts et ceux de ses confrères. Le commerçant qui fait la même chose, mérite d'être échaudé (cela ne marque jamais d'argent à ceux qui s'y exposent), au lieu de mériter la confiance des rudes travailleurs dont il expose ainsi la réputation pour augmenter son pécule. C'est un peu dur de dire ces choses, mais ce n'est pas trop pour ceux qui font métier de ce genre de commerce et qui ne recherchent les voies légitimes que par exception.

Suivons plutôt les bons conseils donnés par M. Clark et vendons à bonne heure.

M. Iles m'a encore mentionné un grand inconvénient :

LA LENTEUR DES VOIES D'EXPÉDITION

Et les produits laitiers ne sont pas seuls à en souffrir d'après M. Iles. Il me cita, comme exemple, un envoi de *bacon* qui avait pris deux mois à se rendre à destination; dans l'intervalle les prix étaient tombés de 36 chelins à 21 chelins. Il est facile à croire que de pareilles occurrences ne sont pas de nature à mettre nos amis les importateurs anglais de meilleure humeur, et sont absolument contraires aux intérêts de notre fertile pays, obligé, comme les autres, de se conformer aux besoins des clients pour s'assurer un marché.

QUELLE LEÇON RESSORT-IL DE TOUT CELA?

Un importateur disait que "nous corriger de tous nos défauts nous assurerait un commerce considérable à Bristol." Et ailleurs de même, ajoutait-il. Il faut donc se convaincre qu'il est essentiel de faire disparaître ces défauts si nous voulons reprendre la position perdue à cause d'eux. Et nous étudierons plus loin par quels moyens il est possible d'atteindre ces résultats.

W. H. LYNCH.
12 janvier 1889.

UN CONSEIL AUX MÈRES.—Étes-vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulage immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui si n'y a pas de se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amoindrit les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréablement au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux Médecins des femmes et nourrices dans les États-Unis. Il est en vente chez tous les Droguistes du monde entier. Prix vingt centimes la bouteille.

Demandez le sirop Calmant de Mme Winslow, et n'en prenez pas d'autre sorte. lan.14.6.88.

A L'ENCLOS.

Une laurie, poil rouge foncé, la corne gauche plus basse que l'autre, le bout de la queue blanc, les oreilles écharnées et agées d'environ deux ans et demi.

JOSEPH LETENDRE.
Gardienn d'enclos de la ville de Saint-Boniface.
Saint-Boniface, 31 décembre 1888.
Sine 3.1.89.

Le Rev. Geo. H. Thayer, de Bourbon, Ind., dit: "Ma femme et moi devons la vie à la médecine de Shiloh pour la constipation."

C'est vous trouble par les indigestions, la constipation, le manque d'appétit, la jaunisse? Le remède (vitalizer) de Shiloh vous guérira.

Pourquoi tousseriez-vous quand le remède de Shiloh peut vous guérir de suite. Prix: 10 cts, 50 cts, et \$1.00.

Le remède de Shiloh pour le catarrhe—guérison assurée du catarrhe et de la diphtérie.

"Hacknottack" un parfum qui dure et des plus odorants. Prix 25 et 50 cents.

Le remède de Shiloh soulage immédiatement le croup, la coqueluche et une bronchite.

Pour la Dyspepsie et les maladies du foie vous avez une garantie par écrit sur chaque bouteille du remède (vitalizer) de Shiloh. Guérison assurée.

Un injecteur donne avec chaque bouteille du remède de Shiloh pour catarrhe.

En vente chez le Dr. LAMBERT, à Saint-Boniface. 6m. 20.12.88

N. D. BECK
Successeur de Royal & Prud'homme,
Avocat, Procureur, Solliciteur de la
Compagnie de Prêt "Le Crédit"
Foncier Franco-Canadien.

J. P. PRUD'HOMME,
NOTAIRE PUBLIC ET RÉDACTEUR
D'INSTRUMENTS.

BUREAU:
No. 344, Rue Principale,
WINNIPEG.
Winnipeg, 9 Nov. 1882. jno.

TERRE À VENDRE
A LORETTE.

Le lot numéro 44, de 7 chaînes et 10 mailles de largeur, sur deux milles de profondeur, côté nord de la rivière Seine, Lorette, à vendre à bon marché.

S'adresser à
A. A. C. LARIVIÈRE,
Saint-Boniface.

Jeunes Animaux Perdus.

Sept jeunes taurillons lâchés le printemps dernier, à Saint-Boniface, n'ont pas été retrouvés depuis. Chacun a une oreille gauche coupée. Toute information donnée aux Seigneurs Grises sera reçue avec reconnaissance.

Chemin de fer Canadien du Pacifique

SERVICE DES CONVOIS
DEPUIS LE 11 NOVEMBRE 1888.

STATIONS DÉPART. ARRIVÉE.

Winnipeg + Allant Est Al. Ouest.
Portage du Rat. D 17.00 C 12.00
Ignace. D 24.01 4.55
Savanne. D 7.20 22.00
Port-Arthur. E 14.30 B 14.30

Winnipeg + Al. Ouest, Allant Est.
Portage du Rat. A D 13.20 A R 16.00
Carberry. D 17.57 11.46
Brandon. C 18.15 A 10.45
Virden. D 20.10 7.41
Elkhorn. D 21.00 7.00
Moosemound. D 21.55 5.57
Broadview. D 23.55 4.10
Qu'Appelle. D 2.20 1.28
Regina. D 3.45 D 23.55

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

Winnipeg + Allant Sud, Allant Nord.
A D 10.30 A R 20.30
Emerson + A R 14.30 A D 16.05
Winnipeg. All. Nord, Allant Sud.
G 15.30 F A 9.15
Selkirk Ouest. G 17.30 F D 7.30

Winnipeg. All. Ouest, Allant Est.
G D 9.00 G A R 14.20
Stony Mountain. G 10.00 13.30
Stonewall. G A R 10.30 G D 13.00

Winnipeg + Allant S.O., Allant N.E.
Headingley. F D 12.30 G A R 15.30
Barnsley. F 15.40 16.15
Treherne. F 18.38 9.32
Holland. F 19.35 G 8.35
Cypress River. F 21.30 11.45
Glenboro. F 21.00 D 7.15

Winnipeg + All. Nord-Est
9.45 F12.40 D+ Winnipeg A F12.50 15.35
11.20 14.27 + Morris. 11.20 13.32
11.47 15.15 + Rosenfeldt. 10.52 12.55
13.35 15.55 Ar. Gretna. 10.25 16.55
15.35 + Morton. 11.45
18.00 + Manitou. 10.22

19.04 + Pilot Mound. 9.12
19.15 + Crystal City. 9.05
20.05 + Cartwright. 8.17
20.24 + Holmfild. 7.54
20.48 + Killarney. 7.22
21.42 AB Jessevain D. 6.12
22.30 D Deloraine D. F 5.15

† Stations où l'on peut manger.

SI VOUS AVEZ L'INTENTION DE VOYAGER
— DANS —
ONTARIO, QUEBEC,
— LES —
ÉTATS-UNIS ou l'EUROPE.

Ne manquez pas de venir au Bureau du
CHEMIN DE FER

ST. PAUL,
MINNEAPOLIS
ET

MANITOBA

376 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

Afin d'acheter vos billets pour destination
directe VIA ST. VINCENT, de faire
marquer vos effets et vous assurer
de vos billets de char-dortoir.

Les plus bas prix! La vitesse la plus grande!
Le plus de confort! Le choix le plus
varié de routes!

Que ce qui peut être offert par n'importe
quelle autre ligne. Par Minneapolis,
St. Paul, Detroit, Chicago, autres
superbes villes américaines et
à travers le plus beau pays
de l'Amérique.

REPRÉSENTANT TOUTES LES LIGNES Océaniques
DE PREMIÈRE CLASSE.

Pour prix et plus d'informations s'adres-
ser à

H. G. McMICKEN,
Agent du chemin de fer St. P., Minn. et Man.
376 rue Principale, coin de l'Avenue du Portage,
Winnipeg.

Prenez les chars urbains de la station au
bureau des billets.

Tout bagage allant en Canada est
expédié directement sans examen à la
Douane.

ARRIVÉE. DÉPART.

Winnipeg. 5.10 p.m. 9.00 a.m.
St. Paul. 7.00 p.m. 7.30 p.m. 7.30
Chicago. 10.30 p.m. 9.00 p.m. 9.10
Detroit. 10.15 p.m. 7.15 p.m. 6.10
Toronto. 9.10 p.m. 7.00 p.m. 7.00
New-York. 7.00 p.m. 7.00 p.m. 7.00

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

De Winnipeg à St. Paul. 1ère 2de
De Winnipeg à Chicago. 1ère 2de
De Winnipeg à Detroit. 1ère 2de
De Winnipeg à Toronto. 1ère 2de
De Winnipeg à New-York. 1ère 2de
À Liverpool ou Glasgow. 1ère 2de

</